

BESTELLMFORMULARE SENDEN AN: | PLEASE SEND ORDER FORM TO:

AFAG Messen und Ausstellungen GmbH

GastroTageWest

Messezentrum 1

90471 Nürnberg

ZURÜCK AN E-MAIL ODER FAX: | BACK TO E-MAIL OR FAX:

kundenbetreuung@afag.de | Fax to: +49.991-98833-799

FACHLICHE BERATUNG: | INFORMED ADVICE:

Farwick & Hinz GmbH

Fon +49.(0)201.7244-404

Rücksendetermin bis

6 Wochen vor Aufbaubeginn

Return deadline up to 6 weeks

before the set-up starts

**Vertragspartner und Versandadresse weichen voneinander ab, Vertragspartner wird die Messe Essen GmbH.**  
Address for dispatch and contracting partner diverge. Contracting Partner is MESSE ESSEN GmbH.

Bitte fügen Sie Ihre Daten ein: | Please enter your data here:

Veranstaltung | Event

Halle, Stand-Nr. | Hall, stand No.

Aussteller, Firmenname | Exhibitor, Company name

Ansprechpartner | Contact Person

Adresse | Address

PLZ, Stadt | Country (State), Postcode (ZIP)

Telefon | Fon

Telefax | Fax

E-Mail | Email

Land | Country

Umsatzsteuer-ID-Nr. des Ausstellers | Exhibitor's VAT ID No.

**Rechnungsempfänger + Regulierer (bitte nur ausfüllen, wenn nicht identisch mit Aussteller) | Invoice address and responsible for settlement (if not same as exhibitor)**

Firmenname | Company Name

Ansprechpartner | Contact Person

Adresse | Address

PLZ, Stadt/City | Country (State), Postcode (ZIP)

Telefon | Fon

Telefax | Fax

E-Mail | Email

Land | Country

Umsatzsteuer-ID-Nr. des Rechnungsempfängers | Company responsible for settlement VAT ID No.

Wir bestellen hiermit mietweise unter Anerkennung der Geschäfts- und Lieferbedingungen und der Technischen Richtlinien:

Stk. **Hauptwasser-Anschluss** für Küche, max. 3 m € 372,00  
(1/2" „Zulauf“, 3/4" „Rücklauf“, Wasserdruck 1,96 bar)  
inkl. Anschl. einer ausstellereigenen Spüle oder Theke (0001)

Stk. **Wasser-Anschluss**, zusätzl., max. 3 m, € 311,00  
ohne Becken (1/2" „Zulauf“, 3/4" „Rücklauf“) (0002)

Stk. **1/2" Zulauf**, max. 3 m (0003) € 137,00

**Bitte beachten Sie: die Wasseranschlüsse in den Versorgungskanälen müssen während der gesamten Mes-  
selaufzeit JEDERZEIT zugänglich sein!**

Bei eigenem Standbau mit Holzboden: Höhe des Holzbodens cm

**Detaillierte Hinweise finden Sie in der Technischen Richtlinie 5.4.**

Um Missverständnisse zu vermeiden, bitten wir unsere Aussteller, sich rechtzeitig über Möglichkeiten der Wasserinstallation zu informieren. Die MESSE ESSEN GmbH gestattet die Durchführung von Installationen aus Sicherheitsgründen grundsätzlich nur der Vertragsfirma. Bei Bedarf können die Pläne der Versorgungskanäle bei der MESSE ESSEN GmbH, Abteilung Technik, angefordert werden.

Stk. **Abzweig T-Stück** für zusätzliche Geräte (0004) € 51,50

Stk. ausstellereigene/gemietete **Waschbecken/Spüle  
oder Theke anschließen** (0005) € 60,00

Stk. ausstellereigene/gemietete **Geräte anschließen** € 83,00  
(Spülmaschine ect.) (0006)

Stk. ausstellereigene/gemietete **Kochendwassergeräte/  
Kaffeautomaten anschließen** (0007) € 33,00

m **Wasserzulaufschlauch** inkl. Verlegung (0010) € 30,00

m **Wasserablaufschlauch** inkl. Verlegung (0057) € 30,50

Der Wasserverbrauch wird pauschal mit € 6,00 (0034) pro Messetag berechnet. Die genannten Preise verstehen sich pro Mengeneinheit einschließlich Material, Montage/Demontage und Sicherheitswartung (auch an Sonn- und Feiertagen). Die Anlieferung der anzuschließenden Geräte sollte möglichst bis zum vorletzten Aufbautag erfolgen.

**Die Bearbeitung der Bestellung ist nur mit Plan möglich!** Bitte kennzeichnen Sie auf der **Standskizze G 1.1** alle benötigten technischen Einrichtungen/Installationen sowie den Standbau gem. der **Zeichenerklärung (G 1.2)**.

Spätbucherszuschlag (20%) 4 Wochen vor Aufbaubeginn.

Nettopreise zzgl. gesetzlicher MwSt. | All prices are net. German VAT to be added.

Ort, Datum | City, Date

We hereby order in accordance with the general terms and conditions of trade and rent and the technical guidelines:

pcs **Water main connection(s)** for kitchen, max. 3 m, € 372.00  
(1/2" supply pipe, 3/4" waste pipe, water pressure 1.96 bar)  
incl. connection of exhibitor's own sink or bar (0001)

pcs **Water connection(s)** additional, max. 3 m, € 311.00  
without sink (1/2" supply pipe, 3/4" waste pipe) (0002)

pcs **1/2" supply pipe(s)**, max. 3 m, (0003) € 137.00

**Please notice: all water connections in the supply conduits have to be accessible for the complete duration of the fair.**

If stand construction with wooden floor: height of wooden floor cm

**Detailed references can be found in the Technical Guideline 5.4.**

In order to avoid any misunderstandings, exhibitors are requested to establish what water connections to their stand are possible and to obtain quotations from the contractor well in advance. For safety reasons the MESSE ESSEN GmbH only allows the installations by the contractor. If required, the plans of the supply conduits can be requested from MESSE ESSEN GmbH, Technical Department.

pcs **T-piece** for additional equipment (0004) € 51.50

pcs **Connection of exhibitor's own/rented wash  
basin/sink or bar** (0005) € 60.00

pcs **Connection of exhibitor's own/rented machines** € 83.00  
(dishwasher ect.) (0006)

pcs **Connection of exhibitor's own/rented hot water  
equipment/coffee machine(s)** (0007) € 33.00

m **Fresh water hose**, incl. laying (0010) € 30.00

m **waste water hos**, incl. laying (0057) € 30.50

Water consumption is invoiced at a flat rate of € 6.00 (0034) per trade fair day. The prices quoted per unit of quantity including supply of material, installation/dismantling and maintenance (also on Sundays and public holidays). Equipment to be connected should be delivered no later than two days prior to the commencement of the fair.

**Orders can only be dealt with from a plan!** Please use the stand sketch **G 1.1** to mark the locations of all needed technical equipment/installations and the stand construction appropriate to the **legend (G 1.2)**.

Surcharge on fees (20%) 4 weeks before the set-up starts.

Stempel, Rechtsverbindliche Unterschrift | Stamp, legally binding signature

BESTELLMULARE SENDEN AN: | PLEASE SEND ORDER FORM TO:  
AFAG Messen und Ausstellungen GmbH  
GastroTageWest  
Messezentrum 1  
90471 Nürnberg  
ZURÜCK AN E-MAIL ODER FAX: | BACK TO E-MAIL OR FAX:  
kundenbetreuung@afag.de | Fax to: +49.991-98833-799

FACHLICHE BERATUNG: | INFORMED ADVICE:  
Farwick & Hinz GmbH  
Fon +49.(0)201.7244-404

**Rücksendetermin bis** | **Return deadline up to 6 weeks**  
**6 Wochen vor Aufbaubeginn** | **before the set-up starts**

**Vertragspartner und Versandadresse weichen voneinander ab, Vertragspartner wird die Messe Essen GmbH.**  
**Address for dispatch and contracting partner diverge. Contracting Partner is MESSE ESSEN GmbH.**

Bitte fügen Sie Ihre Daten ein: | Please enter your data here:

Veranstaltung | Event

Halle, Stand-Nr. | Hall, stand No.

Aussteller, Firmenname | Exhibitor, Company name

Ansprechpartner | Contact Person

Adresse | Address

PLZ, Stadt | Country (State), Postcode (ZIP)

Telefon | Fon

Telefax | Fax

E-Mail | Email

Land | Country

Umsatzsteuer-ID-Nr. des Ausstellers | Exhibitor's VAT ID No.

**Rechnungsempfänger + Regulierer (bitte nur ausfüllen, wenn nicht identisch mit Aussteller) | Invoice address and responsible for settlement (if not same as exhibitor)**

Firmenname | Company Name

Ansprechpartner | Contact Person

Adresse | Address

PLZ, Stadt/City | Country (State), Postcode (ZIP)

Telefon | Fon

Telefax | Fax

E-Mail | Email

Land | Country

Umsatzsteuer-ID-Nr. des Rechnungsempfängers | Company responsible for settlement VAT ID No.

Wir bestellen hiermit unter Anerkennung der Geschäfts- und Lieferbedingungen und der Technischen Richtlinien:

We hereby order in accordance with the general terms and conditions of trade and the technical guidelines:

Stk. **Beckenfüllung/-entleerung** bis 3,5 m<sup>3</sup>  
zzgl. Wasserverbrauch (€5,80/m<sup>3</sup>) (0037) € **96,00**

pcs **Filling of basin/drain** up to 3,5 m<sup>3</sup>  
water consumption additional (€5.80/m<sup>3</sup>) € **96.00**

Stk. **Beckenfüllung/-entleerung** je weiterem m<sup>3</sup>  
zzgl. Wasserverbrauch (€5,80/m<sup>3</sup>) (0056) € **25,50**

pcs **Filling of basin/drain** each additional m<sup>3</sup>  
water consumption additional (€5.80/m<sup>3</sup>) € **25.50**

Stk. **Fettabscheider** (Miete) (0054) € **260,50**  
Detaillierte Hinweise finden Sie in der Technischen Richtlinie Punkt 6.2.1

pcs **Grease separators** (for rent) (0054) € **260.50**  
Detailed references can be found in the Technical Guideline 6.2.1

### Kaufware

Stk. **Armatür für Spüle** (0013) € **71,50**

Stk. **Untertischgerät** (0014) € **143,00**

Stk. **Spültisch/Überlaufgarnitur** (0016) € **13,50**

### For sale

pcs. **Tap for basin/sink** (0013) € **71.50**

pcs. **Under sink electric water heater** (0014) € **143.00**

pcs. **Sink/overflow set** (0016) € **13.50**

### Dienstleistungen

Std. **Monteur-Stunde Zusatzarbeiten**  
Montags - Samstags (0032) € **49,40**

Std. **Monteur-Stunde Zusatzarbeiten**  
Sonntags/Feiertags (0040) € **74,50**

### Services

h **Service technician for additional work**  
Monday to Saturday (0032) € **49.40**

h **Service technician for additional work**  
Sunday and Holiday (0040) € **74.50**

Spätbucherschlag (20%) 4 Wochen vor Aufbaubeginn.

Surcharge on fees (20%) 4 weeks before the set-up starts.

Nettopreise zzgl. gesetzlicher MwSt. | All prices are net. German VAT to be added.

Ort, Datum | City, Date

Stempel, Rechtsverbindliche Unterschrift | Stamp, legally binding signature



## Informationen | Information

Bitte in die Grundskizze einzeichnen: Standgröße (m<sup>2</sup>), Art des Standes (Eck-, Kopf- oder Reihenstand), sowie ggf. Standort der Wände, Kabine sowie der technischen Einrichtungen/Installationen (siehe Zeichenerklärung auf der nächsten Seite).

Bei Bedarf können die Pläne der Versorgungskanäle bei der MESSE ESSEN GmbH, Abteilung Technik, angefordert werden.

### Maßstab 1:

(1 : 100 - 1 m = 1 cm)

(1 : 50 - 1 m = 2 cm)

On the stand sketch please draw in a layout of your stand indicating standsize (m<sup>2</sup>), type of stand (corner, end of block or row) as well as the position of the system stand elements, cabins, technical equipment/installations that you require (see legend on the next page).

If required, the plans of the supply conduits can be requested from MESSE ESSEN GmbH, Technical Department.

### Scale 1:

(1 : 100 - 1 m = 1 cm)

(1 : 50 - 1 m = 2 cm)

## Zeichenerklärung | Legend

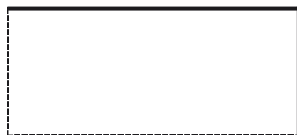
### Standbau/Stand construction



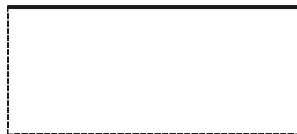
Reihenstand – 1 Seite offen  
Row stand – 1 side open



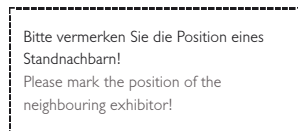
Eckstand – rechte Seite offen  
Corner stand – right side open



Eckstand – linke Seite offen  
Corner stand – left side open



Kopfstand – 3 Seiten offen  
End of block stand – 3 sides open



Blockstand – 4 Seiten offen  
Island stand – 4 sides open

Bitte vermerken Sie die Position eines Standnachbarn!  
Please mark the position of the neighbouring exhibitor!



Tür mit Schloss  
Höhe: 2,50 m - Breite: 1,00 m (Achismaß)  
Durchgangshöhe: 2,00 m  
Durchgangsbreite: 0,78 m  
Door, lockable  
height: 2.50 m - width: 1.00 m  
(dimension between axes)  
passage height: 2.00 m  
passage width: 0.78 m



Blende  
Fascia board



Wandelement  
Wall panel

### Elektroinstallation | Electrical installation



Wechselstromanschluss – 2,8 kW mit Schukosteckdose  
A.C. Connection – 2.8 kw with round 2 pin socket



Drehstromanschluss – z. B. 6 kW  
Three phase connection – e.g. 6 kw



Schukosteckdose – 230 V  
Round 2 pin socket – 230 V



CEE-Kupplung – 400 V, 6 kW  
CEE sockets – 400 V, 6 kw, 5 pins



Mietzähler – Drehstrom 400 V  
Hired meter – three phase 400 V

### Wasserinstallation/Water installation



Hauptwasser – Anschluss Zu- und Ablauf für die Küche  
Water supply – and drainage



Waschbecken  
Sink

### Sprinkleranlagen/Sprinkler systems



Sprinkleranlagen  
Sprinkler systems

### Druckluftanschluss/Pneumatic connection



Druckluft – 8 bar  
Compressed air – 8 bar

### Abhängungen/Suspensions



Abhängungen  
Suspensions

### Telekommunikation/Telecommunication



Telefon – analoger Telefon-/Telefaxanschluss  
Fon – analog fon/fax connection



Telefon – digitaler Telefon-/Telefaxanschluss  
Fon – digital fon/fax connection

### Internet/Internet access



Internet  
Internet access